



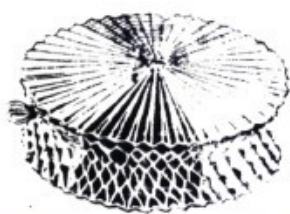
# **BINISSALEM**

**FESTES DE SANT JAUME**

**DIES 23 24 25 26 JULIOL**

**1982**

**MOLTS D'ANYS A TOTS**



# 'SA NOSTRA' CREIX AMB BALEARS

No només parlem de la mateixa manera, sino que tenim la mateixa manera de fer feina, perquè hem crescut plegats.

Per aixó, els nostres objectius se dirigeixen al benefici de Balears, treballam per al seu progrés, i el fruit del nostre esforç es torna a reinvertir a Balears, punt de partida i punt on volem estar.

## Un Siglo de evolución...

### 100 OFICINES AL SEU SERVICI



1882

SA NOSTRA

1982

CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

CONTINUEM CREIXENT PLEGATS.

**MOLTS D'ANYS, BINISSALEM!**





# Salutació



Una vegada més, amics de Binissalem, poble de Binissalem, ens trobam davant les festes patronals de Sant Jaume. Sant Jaume, patró de la nostra vila es veu honorat amb la visita de milenars de persones que acudeixen de fora vila al nostre poble: Uns perquè tenen família, uns altres amistats, altres perquè són de poble veinat, i altres per veure les atraccions, és clar. I Binissalem, poble nostre, durant aquests dies de festa, dona cabuda a tanta casta de gent, i celebra com cada any la festa, la seva festa, com fan tots els pobles ben arrelats, tots els pobles de vertadera tradició mallorquina. Es per això que durant aquests dies ens hem d'unir i hem de retrobar-nos com a poble, fugint dels quefers de cada dia, i poder celebrar tots junts les festes.

Festes per a tothom. Aquest any hem intentat que tothom tenguí festes, que tothom es senti identificat amb el programa, que hi hagui coses, actes, revetles i trui per a tothom, per tots els gusts. Sabem que complaure tots els gusts, desde el nin més petit, fins al padrí de més edat, es tasca prou difícil i aventurera, més crec, creim, que aquest any hem intentat aconseguir-ho, duent un festival infantil amb PARCHIS com a atracció, per a donar felicitat a tants i tants de nins que de ben segur els segueixen, cantants de moda i orquestres de primera fila com BERTIN OSBORNE i GRAN ORQUESTRA PROTONES de València, entre d'altres. Pels amics del teatre i de la rialla, el sempre aplaudit XESC FORTEZA, i com no, una berbena camp on no sols hi han de participar els casats, sinó tots els joves i atletes del poble, juntament amb les nombroses atraccions, proves esportives, actes i demés funcions de durant el dia.

En fi, creim que haurem encertat, i desitjam que aquests actes que hem organitzat, un pic més, sien del vostre gust. Amb això, ens sentirem satisfets!

I ja res més, amics, en nom del Consistori, que una vegada més, hem organitzat els actes i revetles, vos convid a la festa, a la festa de tots, ja que Sant Jaume, patró del nostre poble, ens demana que siguem tots els que hi participem, sense que es quedi ningú defora!

Molts d'anys i hores de felicitat per a tothom !.

Antoni Amengual i Salom  
Batlle de Binissalem.

*Es nuestro deseo que estas fechas  
sean días de alegría, animación,  
jovialidad y distracción*

*Si logramos este objetivo  
será motivo de satisfacción.*

LA COMISION

**CARPINTERIA - DECORACION**



**FERRA**

**FABRICACION PROPIA**



PERSIANAS  
PUERTAS  
VIDRIERAS  
BASTIDORES  
BATIPTS  
MUEBLES COCINA  
MUEBLES BAÑO  
MUEBLES CHIMENEA  
EN FORMICA Y MADERA

*Pasamanos con balustres  
torneados de maderas  
nobles de alta calidad  
para escaleras.*

GENERAL FRANCO Num. 58  
Tel. 51 10 40 . BINISALEM



**BORRÁS SABATER, S. A.**

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

EXPOSICION:  
C/. Gilabert de Centellas, 5  
Telfs. 46 07 05 y 46 07 06  
Distrito Postal n.º 5

OFICINAS Y ALMACENES:  
Polígono La Victoria - C/. Gremio de Herreros  
Telfs. 29 03 50 (3 líneas) - 25 46 43 y 25 57 48  
Distrito Postal n.º 9

Aparcamiento propio

Palma de Mallorca

**AISLAMIENTOS NAVES**

**AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

**NACIONALES Y DE IMPORTACION**





*El pages, retorna cap al poble, cap a la festa del seu poble...tira a tira.*

## POBLE I FESTA

Tots els pobles que treballen, lluiten i creixen, van acumulant la necessitat de donar sortida a l'alegria i a l'amistat. Si la salut de l'esperit del poble és bona, aquesta necessitat té un canal normal en les expressions lúdiques i jocosos populars.

Les arrels del poble mallorquí són sanes i han produït fruits abundosos de tradicions, llegendes, cançons i literatura que demostren l'ànima jove y forta de la nostra raça. Encara són vius Els tetimonis de la generació anterior a nosaltres que contenen i recorden les dades i els fets populars, on l'alegria, continguda durant l'any de treball i de lluita, quedava palesa en els aplecs festius del poble.

Després d'uns anys, d'uniformitat regulada des d'un poder no popular i amb sordina sobre certes manifestacions dels valors populars, la nova situació social fa reverdir les festes de pobles i de barris. La gent jove té, certament, un altre sentit de festa, de vegades estragat per un abús de divertiment fàcil. La gent d'edat no es sent identificada amb certes festes. La generació d'enmig no sempre té creativitat per trobar la seva festa. Moltes comunitats populars es senten pobres, no sols de diners, sinó sobretot d'idees i de ganes.

Cal retrobar la vena popular autèntica on el poble es trobi a ell mateix. Això suposa, abans de tot, conèixer el poble i progamar amb ell la festa; no hi ha que donar-li la cosa feta, sinó fer-lo participar en la programació, en el suport econòmic i en la realització. El poble, quan està content, no és un espectador, és un actor en el ball i en el truí.

A l'hora de progamar les festes no podem pensar sols en els mallorquins, perquè són molts els vinguts d'altres costums. Precisament les festes seran pensades per a tots, illencs i peninsulars. La festa és un medi eficaç com pocs, per rompre barreres i fer comunitat; la gent es troba en un clima d'alegria, sense problemes i amb quatre diners dins la butxaca. Les famílies i els veïnats es conviden, conversen, es coneixen millor i tot duu a la unió del poble i a la superació de divisions, envejes i racismes, mals que destrueixen la salut del poble.

Encara que els diners són necessaris per fer festa, no ho són tant com el consumisme ens vol fer creure. A Mallorca la gent es divertia molt sense gastar massa. Per fer festa no fa falta diners, sinó ganes i humor. Si el poble és sa i està content, la festa surt espontània i bullangosa.

# Comestibles CAPEL

C/ CONCEPCION, 12  
BINISSALEM

# CONFÉCCIONES MARCELINO

C/ Gral. Mola, 5 - BINISSALEM.

**DROGUERIA - FERRETERIA**

## PASCUAL

## CA'N TOLO

**BARTOLOME PASCUAL SALOM**

C/ Concepción, 14 - Tel 51 11 53.  
BINISSALEM.



**COLCHONERIA**

*P. Batle*

Telas de todas clases - Almohadas Terlenka  
Confección Edredones - Colchones: Lana y Goma Espuma  
Conquistador, 2 - esqu. Bm. Rubí Vallés  
Teléfono 51 13 36 BINISSALEM (Mallorca)

TRANSPORTE POR CAMION  
AGUA POTABLE A DOMICILIO  
VACIADO DE POZOS

**LORENZO CAÑELLAS**

Calle Alaró, 11 - Tel. 51 12 81

BINISSALEM

Que rico es



**DESEA FELICES FIESTAS**

**PRODUCTOS**



FABRICADOS POR  
S. A. QUINORGAN

- ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO  
- ADHESIVOS TERMOFUSIBLES  
- TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

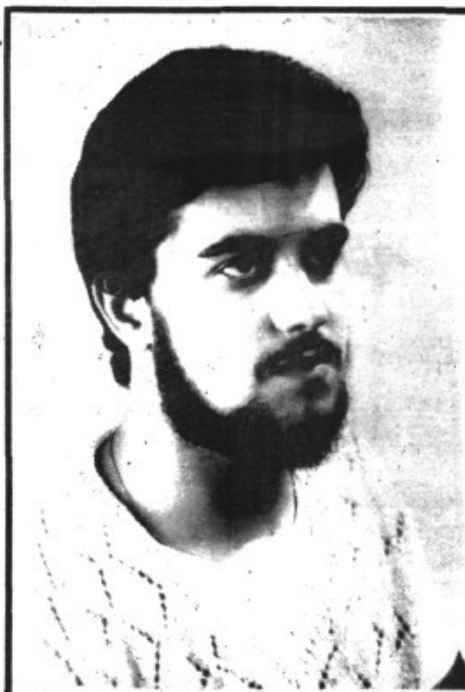
Representación exclusiva:  
ANTONIO MOYA PONS  
BINISSALEM

**PINTURAS**

**J. SALOM**

Colocación  
Anti-humedad  
Papeles  
Frisos  
Moquetas  
Pinturas  
Revestimientos  
Barnizados y  
Lacados

C/ Conquistador, 43-A 4 BINISSALEM  
Telefono: 51 18 91



# EL ARTISTA PEP FIOL EXPONE EN ESTAS FIESTAS

*El Pintor PEP FIOL, se complace en invitarles a la Exposición de sus obras que se inaugurará d.m. el día 23 de Julio a las 19 h. en SA NOSTRA, al mismo tiempo que les desea que pasen unas felices fiestas.*

*La exposición permanecerá abierta del día 23 de Julio al 8 de Agosto de 1.982.*

Presentar a un pintor, o sencillamente hablar de él para derramar sobre su obra a exponer, una catarata de virtudes ya sea por amistad o porque hay un sobre por debajo, me ha parecido siempre una tarea tediosa y vacía. Cada espectador de una exposición es un mundo, a uno le encantará aquel cuadro con aquella casita tan blanca y el olivo de más allá, con su verde-gris tan bien logrado, y a otro le parecerá un cromó y no obstante aquel otro cuadro de la mujer del torso desnudo y con una paloma en la mano le parecerá extraordinario, y su esposa le recriminará que no se atreviese a comprar esa guarrería, que en el piso no la colgamos, ni lo sueñes. Ya se sabe, lo que gusta a unos, no gusta a otros, y siempre ha sido así, y todo se vende por éste motivo.

A mí, se me ide que escriba sobre Fiol, "en Pepín de s, Agència", y voy a hacerlo, pero insisto que será mi OPINION, que puede o no ser compartida por los amigos lectores, pero antes, me permitirán hacer una breve descripción biográfica de, n Pep Fiol.

Sus comienzos fueron como los de la mayoría de artistas, lo normal, hacer excelentes dibujos que sobresalían de entre los de sus amiguitos de su edad, cogió los pinceles hace 10 años, y desde entonces pinta, dibuja... En mi opinión Fiol ha recorrido un largo camino, ha creado, enjuiciado y cuando ha llegado el caso, ha desechado su propia obra, si no la consideraba digna. Y si su camino es largo en lo realizado, tiene un amplio horizonte que explorar, y su juventud hace concebir que buscará y andará,-

pues Fiol es autodidacta, y ésto es ya un seguro de sinceridad. No es nuevo en esta plaza, pues ya expuso en "LA CAIXA", hará unos siete años. Ahora nos presenta sus dibujos y pinturas. Ha cambiado, ha evolucionado, esto es positivo, el estancamiento es la muerte del artista, ahora su pueblo, ese pueblo que tantas veces ha pintado y por el que tantas cosas ha hecho desinteresadamente, tiene la oportunidad de ver lo que Fiol sabe hacer, de rendir a éste pintor el homenaje de cariño y admiración que él espera. ¿Cómo? Sencillamente, subiendo a la sala de exposiciones durante las fiestas de Sant Jaume, a ver su obra, cada uno puede ser juez, y muchos, no lo dudo, además de enjuiciar se llevará una obra a casa, porque en estos tiempos, con la carestía tan grande de todos los materiales pictóricos, el ser pintor ha dejado de ser un hobby para convertirse en una profesión, que precisa ventas para salir adelante de los grandes gastos que supone una exposición bien montada. Desde esta página de "BINISSALEM", deseamos a José Fiol el éxito que se merece.

J.M.LL.

---

#### HORAS DE VISITA:

Los horarios de visita son domingos y festivos: mañanas de 11 a 13 horas, tardes de 19 a 22 horas. Días laborables, tardes de 19 a 21 horas, en la Caja de Ahorros de SA NOSTRA

---



Distribuidor Exclusivo de MOTOSIERRAS  
- ACCESORIOS



## Andrés Pons Ferrer

VENTA DE REPUESTOS  
PARA TODAS MARCAS DE MOTOSIERRAS

CAMBIO DE MOTOSIERRAS  
VIEJAS POR NUEVAS

CONQUISTADOR, S.R.  
(Carretera Palma - Alcudia)  
☎ 51 18 75  
BINISALEM - Mallorca

## ARMERIA Y DEPORTES **PONS**

C/ Catedrático Llabrés, 31  
BINISSALEM

## DISTRIBUCIONES **JUAN PONS**

**COES - FALLERA - FONT VELLA**  
**- SAN MIGUEL - CARIÑENA**

Ctco Llabrés, 31, Tel. 51 15 27

PLASTICOS



PICORNELL

## **PLASTICOS PICORNELL**

BOLSAS POLITENO - SACOS INDUSTRIALES - FILM AGRICOLA  
E INDUSTRIAL - LAMINA PARA ENVASADO AUTOMATICO  
IMPRESION FLEXOGRAFICA EN VARIOS COLORES

Pasaje Particular, parcela 3-5  
Poligono Industrial La Victoria  
Tels. 290850 - 290854

Palma de Mallorca

## Carnicería **PEP GORI** **DESEA FELICES FIESTAS**

## **PARISIEN II**

S, ARENAL  
(Mallorca)



*Demuéstrale tus sentimientos  
con una joya de oro.*

## **JOYERIA MALLORQUINA**

**Pl. Iglesia, 21 Tel. 51 15 23**

## ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME



Vista interior de Ca, n Amer.

# UN BINISSALEMER, JOSE TORRENS, GALARDONADO

José Torrens Vallés, natural de Binissalem, de ca, n Perol, aunque residente en Inca, ha sido galardonado con la concesión de la Placa de Bronce al Mérito Turístico, en reconocimiento a su labor de prestigio en redundancia y beneficio del turismo en Mallorca.

José Torrens, propietario del Celler Ca, n Amer y Sa Travessa de Inca, lleva ya 36 años destacando en la Hostelería de las Islas. Junto a su gran labor realizada con sus cellers en Inca, cabe destacar a su vez, la gran ayuda de su esposa, D<sup>a</sup> Antonia Cantallops Ferragut.

Porque, entrar en Ca, n Amer, en este inmenso celler mallorquín, te da una sensación de que entras en tu propia casa, debido a esta propia personalidad de este celler, conjuntamente al exquisito trato que se establece con los clientes. Y esto es muy importante, y los dirigentes de Ca, n Amer lo saben. Es un Celler que ante todo, valora mucho el trato con el cliente, cuidándolo al máximo, y esto, está claro, se premia. Es por ello, que el propio Secretario de Estado de Turismo, Sr. Eloy Ibañez, así como el propio Ministro de Turismo y Comunicaciones, Sr. Luis Gamir, le enviaron sendos

telegramas felicitándole y comunicándole la concesión de este importante premio, merced a esta gran labor de este insigne binissalemer que a pesar de vivir en Inca, lleva a su patria chica en lo más hondo del corazón.

A sus 52 años de edad, ha visto reconocida su tarea al frente de la Hostelería, de la convivencia con los turistas, con las muchas personas que a diario han convertido a su Celler, Ca, n Amer, en propio para organizar las más succulentas cenas o los más apetitosos almuerzos, siempre con este trato, con este ambiente familiar, y con esta charla pausada y amigable de la dirección con los clientes. Enhorabuena a Pep Torrens y a su esposa, a su celler Ca, n Amer, por esta placa al Mérito Turístico. Sin duda, muy acertado el galardón!..

# PLACA AL MERITO TURISTICO

DISTRIBUIDOR:

# INDUSTRIAS MARIMON, S. A.

Ruido, 1 - SA POBLA

Teléfonos 54 09 93 y 54 12 11

\* TRACTORES \* MOTOAZADAS  
\* MOTOCULTORES  
\* TRACTOCARROS



## TALLER BARTOLOME BESTARD

Distribuidor de  
Motos - Motocultores - Moto bombas  
BICICLETAS - PIVA motor  
General Franco, 53 - Tel. 51 10 10  
BINISALEM.



MOTO VESPA, S.A.

## AGUALANDIA

TOBOGANES  
ACUATICOS



---

## ABIERTO DURANTE TODAS LAS NOCHES

---

El Forro de Mallorca

Tel. 51 12 28

Carretera Palma - Alcudia, Km. 25 - BINISALEM



# subvencion - capella - futbol - basket

En este mes de Julio, las noticias más importantes que se produjeron, fueron:

-Se produce un robo de joyas, por valor de más de medio millón, encontrándose estas ya descompuestas y prácticamente muchas de ellas inservibles.

-El Ayuntamiento subvenciona con 400.000 ptas en forma de ayuda a las Reformas de "Sa Teulada" de la Iglesia Parroquial de San Jaime.

-El día 19 de Julio, actúa en la Iglesia Parroquial, la CAPELLA MALLORQUINA, siendo muy aplaudida en una gran asistencia de público. Dicha actuación fue llevada a cabo gracias al patrocinio de Sa Nostra, siendo un acto cultural muy destacable.

-La finca denominada Es Pinaret, sufre un pequeño incendio en la caseta de la misma, siendo este sofocado, interviniendo por vez primera el sistema contraincendios recientemente adquirido por el Ayuntamiento de Binissalem.

-El Fútbol es noticia también en Julio. Ante la difícil situación en que se encuentra el C.D. Binissalem, Alberto

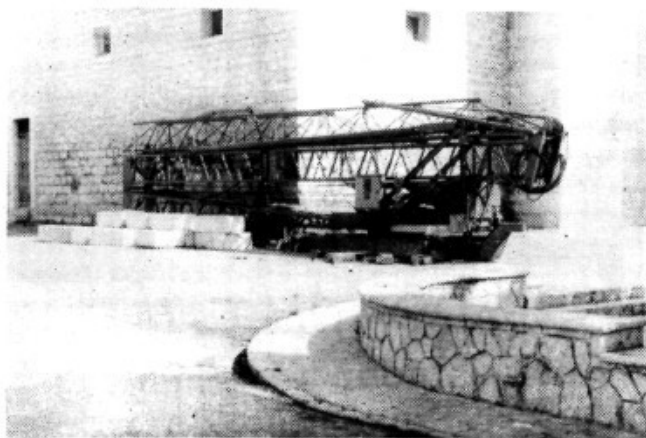


Cruz es nombrado presidente de la Junta Gestora que se forma para salvar al club. Desde este momento, se inician conversaciones con jugadores, y se tiene como meta, el salvar la próxima liga, que debe iniciar con cinco partidos de clausura de campo.

-Siguiendo con deportes, el basket también es noticia ya que entre los días 18 a 26 de Julio, se celebra el PRIMER TORNEO TRIANGULAR DE BASKET BINISSALEM, con la participación de equipos de gran categoría y la disputa de 12 partidos.

-Al mismo tiempo, se efectúa una operación bacheo, por varias calles de la villa, quienes tenían profunda necesidad de esta operación, bien acogida por sus vecinos.

-Y como no, la noticia del mes, estriba en las fiestas patronales, que tuvieron tres días de duración, siendo los platos fuertes, EMILIO JOSE, ORQUESTA PLATA, XESC FORTEZA entre otros.



*Obras de reforma en la iglesia...*



*Excelente torneo de Basket...*

## **TACONES**

*Catalina Bestard Cantó*

C/ General Moranta, 12  
Teléfono 51 12 16

BINISALEM  
(Mallorca).

## **REPUJADOS EN PIEL**

**ALFONSO TORIBIO**

C/ Moragues, 18 - Tel 51 11 78

**BAR S'OLIVERA**  
**BINISALEM**



Taller

**GUFECO**

Especialidad: AUTHI - SEAT - RENAULT  
Reparaciones en General

C/ Conquistador, 37 - Tel. 51 10 92  
BINISALEM.

**TENDA - BOTIGA**  
**CA'N CALOIES**

General Moranta, 30 BINISALEM

**Carnicería**  
**MIGUEL BELTRAN**

C/ Rectoria, 10

BINISALEM.

CELLER  
**CANYAMEL**

**SALUDA AL PUEBLO DE**  
**BINISALEM DESEANDO**  
**LAS MEJORES FIESTAS**

AVDA CARRETERA DE ALCUDIA, 8

INCA (MALLORCA) TEL: 50 00 17

Especialidad en  
**EMBUTIDOS**  
**MALLORQUINES**  
**Y TAPAS**  
**VARIADAS**



**CAFE CAN GRAS**

**PARADOR DEL CAMINO**  
Conquistador, 30 - Tfno. 51 10 97  
BINISALEM (Mallorca)

# **caza ARBITROS - ACCIDENTE - BASSO**

-Se habla de las pasadas fiestas patronales, en las cuales se dice que ha habido aproximadamente un déficit de unas 400.000 ptas.

-Desde este mes, existe el COTO DE CAZA. Coto que comprende 2.575 Has, correspondientes a 2.600 propietarios. Se informó también de que se buscaba un guarda jurado para vigilancia del Coto, siendo en esta fecha 135, los socios cazadores de la Sociedad.

-Los arbitros de futbol, siguen en su actitud de no arbitrar al C.D. Binissalem en partidos amistosos, debiendo arbitrar colegiados no pertenecientes a la Federación.

-Al mismo tiempo, en estos partidos preparatorios del C.D. Binissalem, estos están sorprendiendo, venciendo en Xilvar y en Alaró.

-El Ayuntamiento se pronuncia sobre el tema autonómico, votando por unanimidad por la vía del 143. "El procés autonòmic ha començat"...

-Un hombre de Binissalem, Jaime Torrens, fallece víctima de un accidente



en la carretera al conducir un carro y ser arrollado por un turismo el día 25.

-Al mismo tiempo, en este mes se procede a instalar 25 papeleras en diferentes puntos de la población.

-A fines de Agosto, empieza la recolecta de almendras, recogiendo en el terreno de Binissalem en esta temporada, unas 100 toneladas de "bassó", siendo el precio del mismo sobre las 215 ptas el kilo.

-Por su parte, el SAN JAIME, ha hecho su presentación jugando un partido amistoso contra el Llosetense, empatándose el partido a dos tantos, estando todo a punto para el inicio de las ligas para nuestros clubs de futbol.



*Colonials*  
**BIBILONI**



Formación del C.D. Binissalem,  
de la pasada temporada, 81-82



# MACOBINSA

(Materiales de Construcción, Binissalem, S.A.)

**LOS SOCIOS DE  
MACOBINSA, SALUDAN  
AL PUEBLO DE  
BINISSALEM,  
OFRECIENDOLES  
SUS SERVICIOS**

-JAIME BESTARD VIDAL

-MELCHOR REUS SERVERA

-Hermanos TORRENS MOYA

-FEDERICO MOROTE CARREÑO

-ANTONIO ROTGER CIFRE

-MANUEL PINTO RODRIGUEZ

-JUAN MARIA NAVARRO SALOM

-BARTOLOME SALOM MARTI

-JAIME RAMIS MIRALLES

-JOSE ARROM CAMPANER

**MACOBINSA**

**Escuela Graduada s/n**

**BONES FESTES !**

## EN EL MES DE SETIEMBRE, OCURRIO. . .



"Ses Vermadores" de este pasado año: Juana, Maria Rosa, y Magdalena.

# vermada pioneros - vicario - robo - futbol

-La Noticia del mes de Setiembre, sin duda está en las Festes des Vermar, celebrándose esta los días 26 y 27, con carrozas de gran calidad, y actuación de la Orquesta Simfónica Ciutat de Palma, el día 26, y con el acto público y asistencia de autoridades, entre ellas el Presidente Albertí.

-Las Vermadores de esta fiesta, fueron Maria Rosa Ferrer Isern, como Vermadora Major, acompañada de las damas de honor, Juana Pons Pons y Magdalena Moyá Carrasco.

-El sábado día 19 de Septiembre se celebra un homenaje a los pioneros del C.D. Binissalem, celebrándose una misa en honor de los fallecidos, así como la entrega de un cuadro de una foto a la viuda del homenajeado Tomeu Pascual, Ru-

pit, para después acudir al Cementerio y ofrecer un ramo de flores en recuerdo de todos los fallecidos.

-Bartolomé Mulet, llega a nuestra población como vicario, siendo su último pueblo Campanet.

-Un nuevo robo se produce, en esta ocasión en la fábrica propiedad de D. Juan Pol de la calle Escuela Graduada, llevándose los ladrones más de 200.000 ptas que había en el lugar.

-El futbol es noticia. Se inicia la liga, y sorprendiendo a propios y extraños el Binissalem derrota en Ciudadela al equipo titular de esta villa por 1-2. Después en el segundo partido, empataría en Selva, en campo neutral, debido a la clausura de nuestro campo, con el siempre difícil Sp. Mahonés.

**TALLERES**  
**Ballester**  
**Socias**

Muebles - Chapistería y  
pintura con secado infrarrojos.

C/ Conquistador s/n - BINISSALEM.

**GUINA**  
TAPICERIA

FABRICA DE MUEBLES TAPIZADOS

**Carrt. Palma - Alcudia s/n**

**BINISSALEM**

## **VIAJES MARSANS**

**BILLETES: BARCO Y AVION**

**HERMES**  
**SEGUROS GENERALES**

OFICINAS: C. CONCEPCION, 3  
GESTORIA A. TORRENS - BINISSALEM

DROGUERIA - MATERIAL ELECTRICIDAD

**GUILLERMO BESTARD**

C/. Gabriel Rosselló Borrás  
Tel. 51 11 15

BINISSALEM

**BAR**

**CINEMA-BORN**



**VINO DE MESA**

**CELLER**

**SA VIÑA**

**especialidad  
en bodas y  
comuniones**

Carretera Alcudia Km. 21'800

TELEFONOS 5113 09  
5113 73

BINISALEM

(Mallorca)

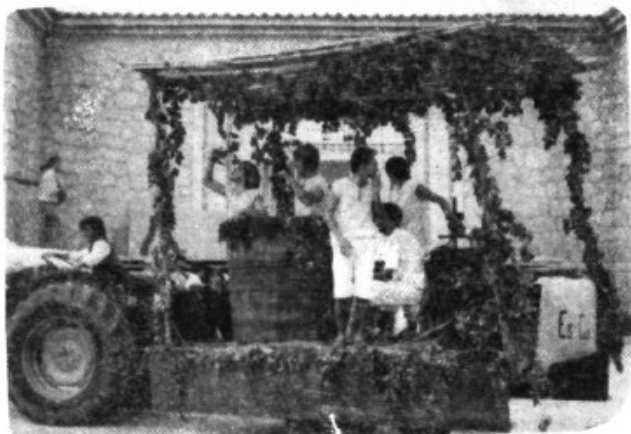
**FABER**

**ARTICULOS DE PIEL MARROQUINERIA**

**Calvo Sotelo, 62 BINISSALEM**

**tel. 511193**





## **carrozas agresion certamen juez**

-Prosiguen los comentarios de la Festa des Vermar, hablándose mucho de las 12 carrozas que desfilaron en estas fiestas, siendo muy aplaudidas.

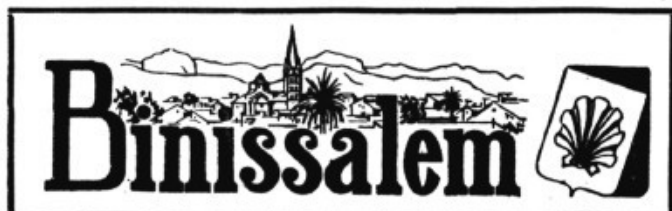
-Se produce una lamentable noticia el mismo día de la Festa des Vermar, al agredir unos jóvenes al policía municipal Jaime Vidal, habiendo sido sustraídos en estos días varios vehículos.

-Juán Martí Garcías, pasa a ser juez desde el día 5 de Octubre, al sustituir a su padre Guillermo Martí, quien ostentó este cargo en los últimos quince años.

-En lo referente al Certamen de Pintura, este fue obtenido por el pintor Cándido Ballester, siendo el premio de 150.000 ptas. En lo referente al concurso de "Raims", obtuvo el primer premio Jaime Calafat Nadal, vecino de Santa María con un "raim" de 2,800 kilos.

-Se celebra también una tirada de Codornices, siendo el vencedor, Bartolomé Vicens, seguido de Julián Luque, Bartolomé Moyá y Juan Pons.

-En este mismo mes, Las Carmelitas celebraron el IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, celebrando una serie de actos religiosos: homilias, celebrando el canónigo Guillermo Juliá Oller la misa del día.





**CASA CENTRAL DE PALMA DE MALLORCA**

***Avd. A. Rosselló, 8***

***Teléfono: 46 06 50***

***Telex: 68611,***

***Apartado de Correos: 672***

***Dirección Telegráfica MARCH***

**121 OFICINAS A  
SU SERVICIO**

**BALEARES, ARAGON, CATALUÑA, MADRID,  
VALENCIA Y VALLADOLID**

## MES DE NOVIEMBRE



## LLORENÇ MOYA FALLECE centenario

-El mes de Noviembre tuvo en su primer día, la FIESTA HOMENAJE A NUESTRO CENTENARIO. El padrí de Binissalem, llamado en Joan Toni Pol Salom, de ca, n Ravull, cumplió sus 100 años. Una fecha histórica que el pueblo en masa celebró tributando un caluroso y merecido homenaje a nuestro centenario.

El último día de Octubre, el mismo día que Binissalem celebraba el Homenaje al Padrí de Binissalem, fallecía en Palma, Misser Llorenç Moyá Gilabert de la Portella. Un adiós seco, que nos dejó a todos perplejos, ya que Llorenç Moyá era muy, muy querido en su pueblo natal, Binissalem. Se celebró una misa en Binissalem, con la asistencia de sus familiares, en honor a su alma.

-En este mes de Noviembre, se inaugura también la Piscina climatizada de Es Molinot, con unas nuevas instalaciones que supusieron una inversión de alrededor de 10 millones.

-Se inicia una larga polémica, después de que nuestro rector J. Serra, negase el Centro Parroquial a un grupo de jóvenes que pretendían realizar unas actividades culturales.

-Mientras tanto, el Basket Binissalem realizó su presentación cara al inicio de la próxima temporada.



*El centenario, hablando para todos...*



ELECTRODOMESTICOS -- LISTAS DE BODAS  
MUEBLES AUXILIARES -- OBJETOS REGALO

# PIZA

**LES DESITJA BONES FESTES  
DE SANT JAUME**

C/. Concepción, 16 al 20. Tel. 51 11 09

Plaza Iglesia, 6. Tel. 51 15 49

BINISALEM

Barceloneta



VINOS

**Ca'n Novell**

JAIME VILLALONGA

VINO DE MESA - TINTO

General Franco, 17  
Tel. 51 13 10 - BINISALEM.

**CONSTRUCCIONES  
FEDERICO MOROTE**

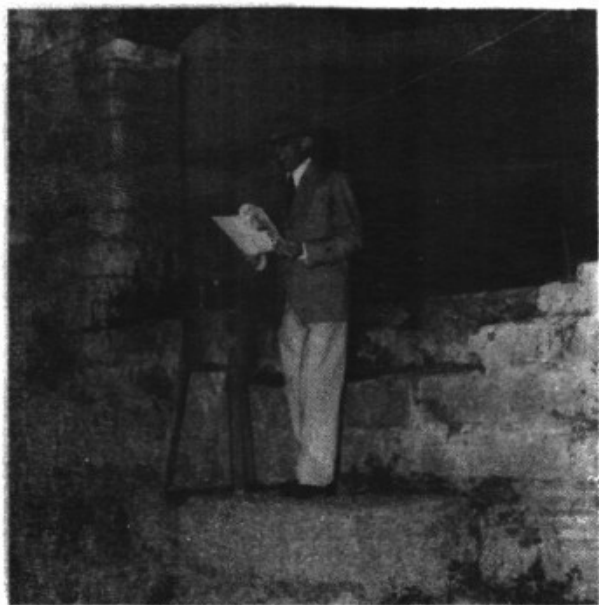
*Avd. Doctor Pons, 80 Tel. 51 19 42*

**TIENDA DE CALZADO**

**ROSSELLO**

C/ Calvo Sotelo, 47 - Tel. 51 15 37

**EN DICIEMBRE LLEGO EL FRIO Y. . .**



## hijo ilustre - inseguridad - biblioteca -

-Llorenç Moyá, recientemente fallecido, fue nombrado hijo ilustre, por su constante dedicación a la cultura de Mallorca, y en especial en Binissalem, habiendo sido el principal iniciador de la Festa des Vermar.

-Los robos y la inseguridad ciudadana, interrumpen de nuevo la vida diaria, ya que junto a varios robos, aparece la noticia de que un niño de 14 años, agredió a una mujer, suponiendo que fue un intento de homicidio.

-La Biblioteca Municipal, se vió ampliada en aprox. 1.700 nuevos volúmenes, firmandose el Convenio entre el Ayuntamiento y el Centro Coordinador de Bibliotecas. Asistió al acto de inauguración de la nueva biblioteca, D. Arnau Calafat.

-Este mes es el mes de las exposiciones. ASTRID HERR, presentó una variada exposición de cerámicas y acuarelas, mientras que Antonia Pol, expuso sus oleos en SA NOSTRA. A su vez, Llorenç Reus expuso en la Galería Moyá, mientras que Lladó, la realizaba en Alaró.

-La noticia deportiva la constituyó RAFAEL ESCALAS, el supercampeón mundial quien acudió a la piscina de Es Molinot para realizar una exhibición de los diferentes estilos de natación, ante una gran concurrencia de público.

-Al mismo tiempo que asoma la preocupación en muchos vecinos, puesto que han sido publicadas las listas de los afectados por la próxima apertura de las minas a cielo abierto de LIGNITOS S.A.



**escalas**

**COMESTIBLES  
BESTARD**

**«C'an Merrito»**

C/. Lorenzo Villalonga, s/n.  
BINISSALEM



BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

**BANESTO**

**LA ESTACION DE SERVICIOS  
DE GASOLINA DE BINISSALEM  
DESEA A TODOS SUS  
CLIENTES Y AMIGOS  
ASI COMO A TODO EL PUEBLO  
EN GENERAL ,QUE PASEN  
UNAS FELICES FIESTAS**

*Mimbrería y Espartería*

**Can Ropasso**

*C/Pou B6,32.Binissalem*

**comestibles  
CAN CURT**

*C/Rectoria,28*

*Tel: 51 10 66*

**PATRONAJES POL**



**PATRONAJES  
POL**

*ESTUDIO DE PATRONES  
Y DISEÑOS PARA  
CALZADO SEÑORA Y  
CABALLERO*

*C/ PEÑA, s/n  
Tel. 51 17 27  
Binissalem.*




**TRACTORES FORD**



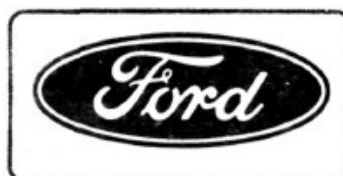
**NUEVOS TRACTORES FORD  
MAS FUERZA EN LA FUERZA FORD.**

**PARÉS**



## Matías Arrom

DOMICILIO SOCIAL:  
C/Lorenzo Moyá, 8  
Binissalem  
Tel: 51 13 43



EXPOSICION Y SERVICIO  
Carretera Biniali, Km 1,300  
Binissalem

## LIMPIEZAS INDUSTRIALES

Vaciado de pozos negros - Fosas sépticas

Alcantarillas - Desatasco de Tuberías etc.

## **SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS**

Matías Arrom Bibiloni

C/.Rech, 43 Tel. 51 13 43

**BINISALEM**

**ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME**

**FIESTAS PATRONALES  
PROGRAMA DE ACTOS:  
23 24 25 26 DE JULIO**



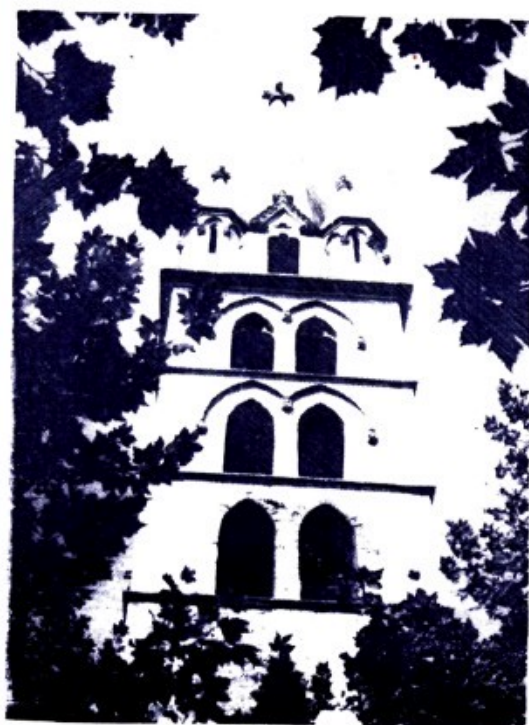
**23  
P  
A  
R  
C  
H  
I  
S**

COMPANYIA DE TEATRE



**XESC FORTEZA**

**24 BERTIN  
OSBORNE**



**25  
XESC  
FORTEZA**



**26 JO  
SE  
GU  
AR  
DIO  
LA**



# ACTOS DIA 23 DE JULIO

9,00 horas

Gaitas y tamboriles, a cargo de los

XEREMIERES DE SENCELLES

10,00 horas

Desfile de la Banda de  
TAMBORES Y TROMPETAS DE BINISSALEM

10,00 horas

SEMI MARATHON POPULAR

Recorrido circuito Plaza Iglesia.  
Participación todas las categorías, inscripción en el mismo lugar de partida.

17,30 horas

GRANDES CARRERAS CICLISTAS

Categorías Amateurs y juveniles, disputándose valiosos trofeos

18,00 horas

FUTBOL

18,00 horas

Baloncesto: Torneo Triangular VILLA DE BINISSALEM:

Partido de Minibasket Femenino:  
C.B. BINISSALEM - C. MOLINAR

18,30 horas

Disputa de partidos correspondientes al  
TORNEO DE PETANCA

19,30 horas

Baloncesto:  
Infantil femenino B, entre:

C.D. BINISSALEM - C. MOLINAR

19,30:

Inauguración de la Exposición de  
Dibujos y Pinturas de PEP FIOL  
en la Caja de Ahorros SA NOSTRA.

20,00 horas

FESTIVAL INFANTIL CON GRANDES  
ACTUACIONES:

Los payasos TOLIN y LITO  
Conjunto Musical HALF MOON  
Los ilusionistas HOSPERT AND PARTNER  
Las MARIONETAS GIGANTES de Granada

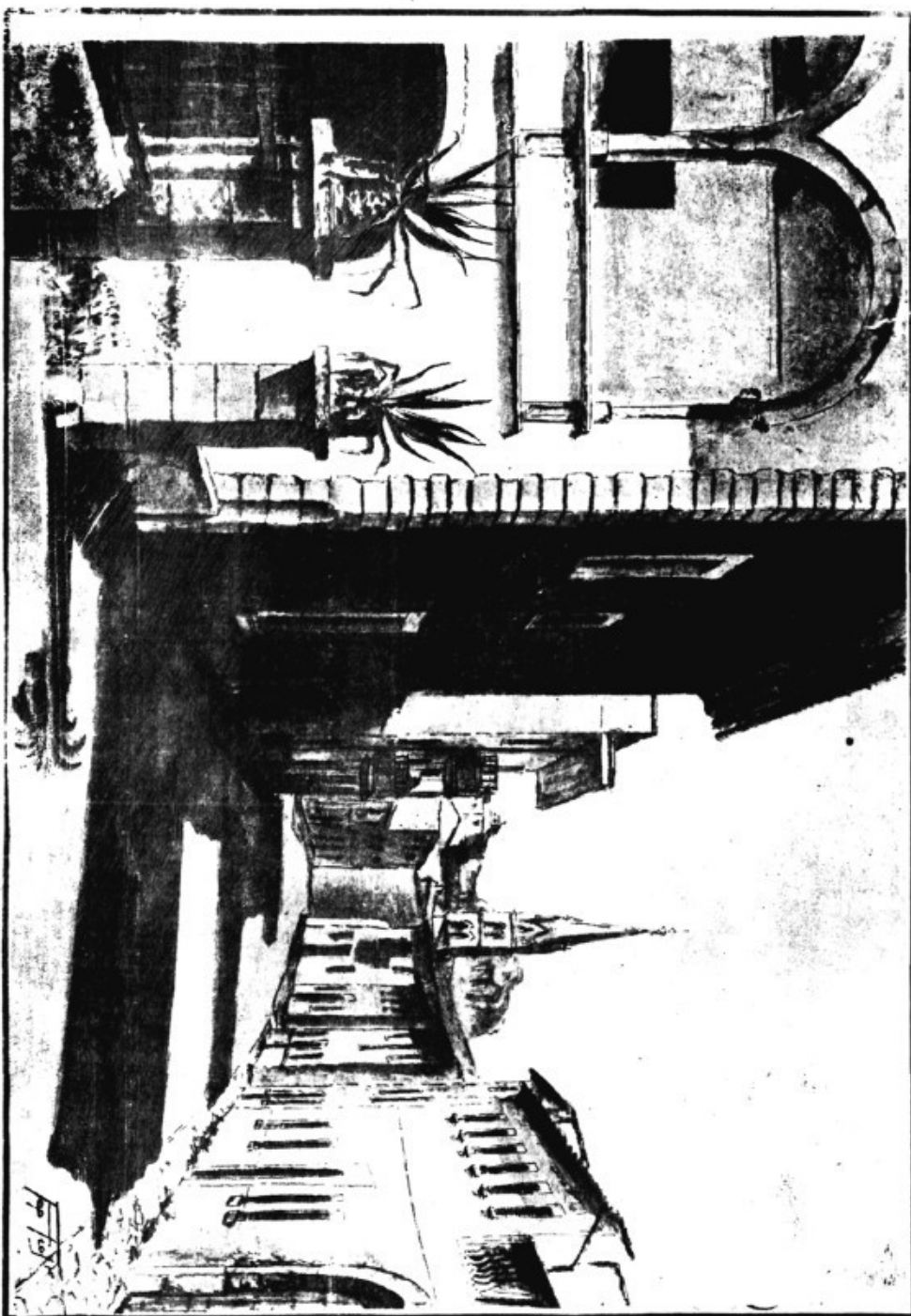
Y la atracción infantil numero uno de  
España,  
el conjunto musical:

## PARCHIS

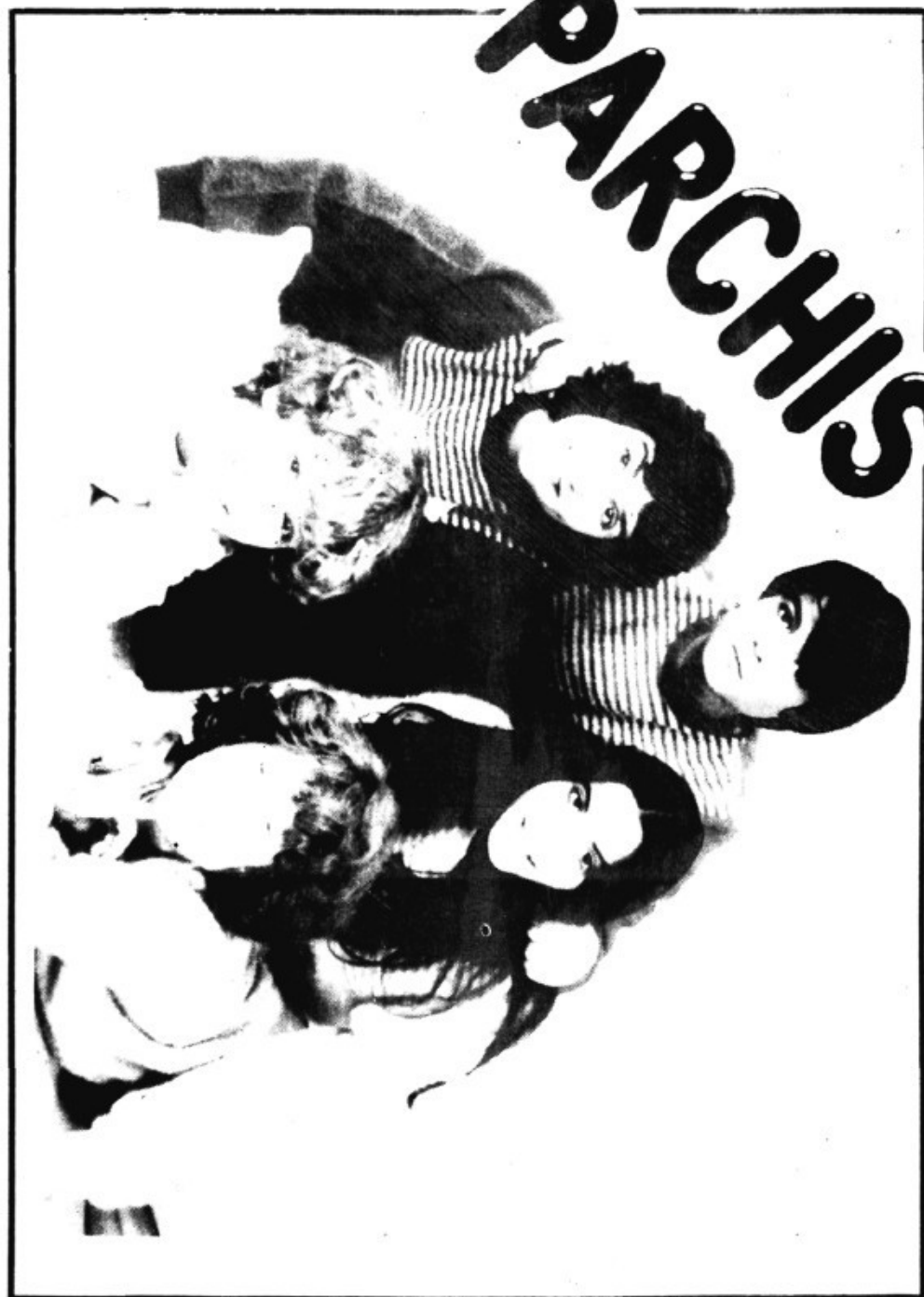


Parchis, los idolos de grandes y chicos.





*Hoy día 23, exposición de Pep Fiol en Sa Nostra*





# ACTOS DIA 21 DE JULIO

9,00 horas

Gaitas y tamboriles, a cargo dels  
XEREMIRS DE SENCELLES

10,00 horas

Pruebas de NATACION  
En la Piscina ES MOLINOT  
Diferentes categorías y especialidades

12,00 horas

Exhibición de KUNG-FU  
a cargo del CLUB MIGUELANGELO  
En la Piscina Es Molinot

16,00 horas

En el Campo de Es Cos  
GRAN TIRADA DE CODORNICES  
Organizado por la Soc.de Cazadores de  
Binissalem.

17,00 horas

Baloncesto Infantil Masculino entre:  
C.B.BINISALEM - C.B.SANTA MARIA

18,00 horas

Baloncesto Infantil Femenino A:  
C.B.BINISALEM - C.B.LLUCMAJOR

19,00 horas

Partidos correspondientes al  
TORNEO DE PETANCA

19,30 horas

Baloncesto Juniors femenino entre:  
C.B.SON GOTLEU - C.B.LLUCMAJOR

20,00 horas

JUEGOS INFANTILES:  
Cucañas, ollas, cintas, carreras de sacos, -  
etc.

21,00 horas

TEATRO INFANTIL  
en el Centro Parroquial



22,30 horas

GRANDIOSA VERBENA

**california**  
**orquestra**  
**protones**  
**de valencia**  
**BERTIN**  
**OSBORNE**



## **FESTES DE SANT JAUME A BINISSALEM**



En la verbena estelar de  
esta noche día 24, grandes  
actuaciones como:  
CALIFORNIA  
GRAN ORQUESTRA PROTONES  
BERTIN OSBORNE

# ACTOS DIA 25 DE JULIO

9,00 horas

Gaitas y Tamboriles a cargo dels  
XEREMERS DE SENCELLES

10,30:

Desfile BANDA DE TAMBORES Y TROMPETAS

11,00 horas

En la Pista de Tennis de Es Molinot

Partido de Exhibición de Tennis

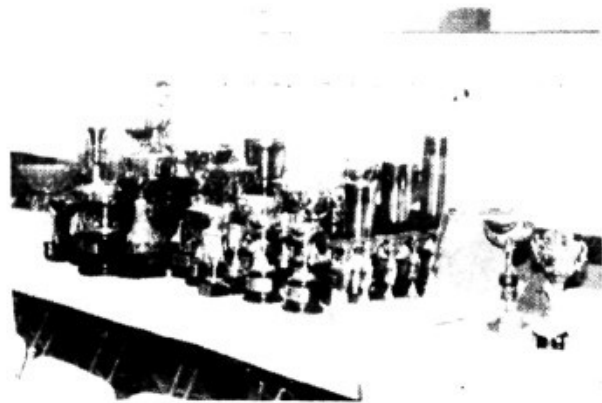
12,30 horas

Correguda de joies,  
disputandose valiosos premios.

17,00 horas

Partido de Baloncesto  
Minibasket femenino:

CAMPOS - MOLINAR



17,30 horas

Partido de futbol entre los equipos  
de 3ª división:  
C.D.BINISALEM - C.D.XILVAR

18,00 horas

Baloncesto:  
Infantil masculino entre:

C.D.LLUCMAJOR - C.B.SANTA MARIA

19,00 horas

Partido de Baloncesto  
Juniors femenino entre:

C.B.BINISALEM - C.B.LLUCMAJOR

20,00 horas

EXHIBICION DE JUDO  
en la Plaza Iglesia.

21,00 horas

En la Casa Consistorial  
CONVIDADA A TOTS ELS MAJORS

22,30 horas

Vetlada teatral amb  
COMPANYIA DE XESC FORTEZA

XESC FORTEZA,  
amb la comèdia:

"GENT D,ABANS DES MOVIMENT".

24,00 horas

VERBENA POPULAR  
a cargo de los conjuntos:

**HALF MOON**  
**GAMMA**

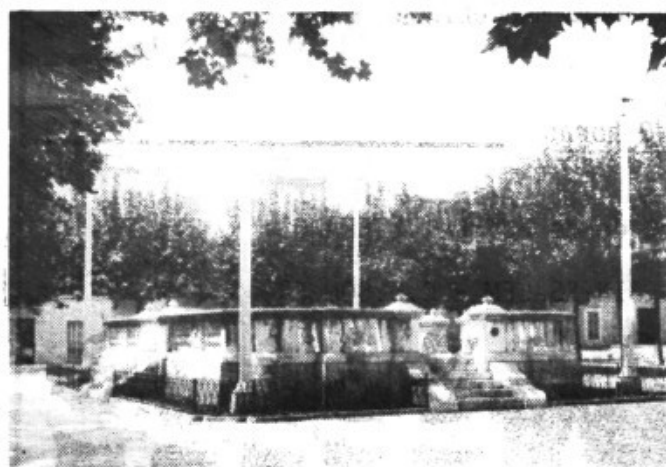
**COMPANYIA DE TEATRE  
XESC FORTEZA**



**COMPANYIA DE TEATRE**



**XESC FORTEZA**



**VERBENA  
POPULAR**

Esta noche, después de la velada teatral con XESC FORTEZA, habrá verbena popular en la Plaza, con la actuación de los prestigiosos conjuntos HALF MOON y GAMMA. Una noche sin duda completa, de diez a doce, teatro, y a partir de las doce, verbena...



# ACTOS DIA 26 DE JULIO

9,00 horas

Gaitas y tamboriles a cargo dels  
XEREMIRS DE SENCELLES

10,30 horas

Grandes CARRERAS CICLISTAS,  
a cargo de corredores locales.

12,00 horas

CORREGUDA DE JOIES, con valiosos premios  
para los ganadores.

18,00 horas

Partido de baloncesto:  
COMBINADO MASCULINO N INFANTIL

19,00 horas

Partido de FUTBOL VETERANOS:  
C.D.BINISALEM - C.D.SOLLER



19,00 horas

Partido de Baloncesto:  
Combinado FEMENINO INFANTIL

20,00 horas

En la Plaza Iglesia  
Demostración de BAILES MALLORQUINES.,bo-  
leros,etc.

20,30 horas

Partido de baloncesto entre:  
Veteranos ESPAÑOL - Veteranos Binissalem

21,00 horas

Entrega de Premios  
del TORNEO DE PETANCA  
en la Casa Consistorial

22,30 horas

VERBENA CAMP

con la actuación de los inolvidables:

**lucio barbosa**  
**pamperos**  
**jose guardiola**

01,00 horas

GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES EN  
EL CAMPO DE DEPORTES

Después de los fuegos artificiales,  
continuará la verbena hasta altas  
horas de la madrugada.

**Y FIN**  
**DE FIESTA**



CHA  
CHA  
CHA



JOSE GUARDIOLA, nos hará recordar  
viejas melodías.



El regrito LUCIO BARBOSA, el rey del  
CHA CHA CHA...

**L' EQUIP DE  
REDACCIO-COL.LABORADORS  
DE REVISTA BINISSALEM ,  
QUE HA CONFECCIONAT  
EL PRESENT  
PROGRAMA DE FESTES  
DESITJA MOLTS D'ANYS I  
FELICITAT A TOT EL POBLE  
DE BINISSALEM I ALS  
SEUS LECTORS DE  
TOT MALLORCA .**

---

**DIRECTOR:**  
*Toni Pol*

---

**EQUIP DE REDACCIO:**

*Jaume Pons, Biel Fiol, Toni Pujadas,  
Jesus Aguayo, Xisco Delacio, Biel Nicolau,  
Joan M. Real, Paco Pol, Joan Pujadas,  
Nadal Isern, Miquel Rosselló.*

**COL.LABORADORS:**

*Miquel Segura, Guillermo Martí,  
Joan Guasp, Emilià Romàn,  
Jaume Martí, Francisca Pol,  
Anselm Ferretjans, Joan M. Lladó,  
Tomeu Seguí, Jaume Sans,  
Alfonso Pujadas, Tomeu Sans.*

---

**ESPECIAL**



---

*Num 34    18 JULIOL 1.982*

---

**REVISTA D'INFORMACIO GENERAL**

# ADQUIERE TU ABONO

Adquiere tu abono para las próximas fiestas patronales. SALDRAS BENEFICIADO.

ABONO PARA ENTRADA LIBRE EN TODOS  
LOS ACTOS: 600 ptas

ABONO NIÑOS DE HASTA 12 AÑOS: 350 ptas

Te recordamos que las entradas a las verbenas y veladas, serán las siguientes en taquilla:

DIA 23: 300 ptas

DIA 24: 500 ptas

DIA 25: 500 ptas

DIA 26: 200 ptas

Adquiere por ello TU ABONO. Objetivo:  
NADIE SIN ABONO.



## TE SALDRA MUCHO MAS ECONOMICO Y PODRAS ENTRAR A TODOS LOS ACTOS DE LAS FIESTAS

RECUERDA A LA VEZ QUE PUEDES ADQUIRIR TU CORRESPONDIENTE ABONO,  
EN LOS MUCHOS COMERCIOS EN DONDE ESTA A LA VENTA,  
EN EL AYUNTAMIENTO DE BINISALEM,  
POR LAS MAÑANAS  
EN LA REDACCION DE REVISTA BINISALEM TODOS LOS DIAS  
DE 7 a 9 DE LA TARDE,  
Y EN EL AYUNTAMIENTO LOS DIAS:  
21, 22 y 23 DE 7 a 9 TARDE.

ADQUIERE TU ABONO. ADQUIERE TU ABONO. ADQUIERE TU ABONO. ADQUIERE  
SALDRAS BENEFICIADO. SALDRAS BENEFICIADO. SALDRAS BENEFICIADO. BINISALEM





## EN ENERO



## petanca - reyes - parroquia -

-Y con ENERO, llegó el nuevo año. Nuevo año que amaneció iluminado en Binissalem, ya que el Ayuntamiento colocó varios árboles navideños en algunas plazas con muchas bombillas que a pocas horas fueron desapareciendo.

-En este mes, nace la petanca, jugando en el campo cercano a las líneas ferroviarias, acondicionado por el ayuntamiento.

-Los Reyes Magos de este año, tuvieron una gran lucidez, en los cuales, se formó un "Betlem vivent", por parte de un grupo de jóvenes de Binissalem.

-La Parroquia de Binissalem, informó de su estado de cuentas, habiendo tenido unas entradas de 2.374.584 ptas y unas salidas de 2.979.093 ptas en lo referente al pasado año.

-El C.D. Binissalem, por su parte termina la primera vuelta de la liga, sin positivos ni negativos, habiendo desarrollado hasta hoy, una muy positiva campaña.

-Hay que destacar también que el primer niño nacido en Mallorca, en el recién iniciado año 82, fue hijo de binissalems. Mejor dicho, de padre "binissalemer", precisamente Juan Villalonga, llamándose el niño Miguel, quien nació el día 1 de Enero a las 3 de la madrugada en Son Dureta.

-En este mes de Enero, también se produjo la noticia de la reaparición de la Banda de Tambores y Trompetas, iniciando en este mes sus ensayos, fijándose como fecha de aparición, a fines de Marzo. De nuevo, se volvía a contar en Binissalem, con la Banda de Tambores y Trompetas, añorada por todos.

**M. BESTARD**

MERCERIA Y PERFUMERIA

*Géneros de Punto de Caballero, Señora y Niño*

*Gran surtido en lanas y perler*

Calle Gómez Ulla, 1 y Alaro, 9  
Teléfono 511580

BINISSALEM



MERCANCIAS POR VIA AEREA

GREMIO DE TRANSPORTES, S/N. POLIGONO INDUSTRIAL LA VICTORIA  
Tel. 296000 - 296004 Telex. 68588 - 68771  
PALMA DE MALLORCA

**ARTILIMP, S. A.**

ARTICULOS DE LIMPIEZA Y PERFUMERIA

Dr. Fleming, 34 - Tels. 511518 - 38  
**BINISALEM** (Mallorca)

## EN FEBRERO. . .



# asfaltados bando - judo - minas

-Febrero fue un mes denso en proyectos del Ayuntamiento. IRYDA, concede 13 millones de subvención, y el Ayuntamiento de Binissalem se propone que en breve ningún camino del pueblo quede sin asfaltar.

-Al mismo tiempo, se procede con la apertura de otra calle, la c/Poniente enlazando de esta manera las calles de San Sebastián y Ramón Llull.

-Muy comentado es el bando que lanza el alcalde sobre el aspecto circulatorio de Binissalem, en el que se obliga a no circular a más de 30 km/hora en el casco urbano de la villa, al mismo tiempo que se advierte que no deben producirse ruidos que puedan molestar al vecindario. Como decimos, muy comentado fue este bando...

-Al mismo tiempo, que el propio Ayuntamiento aprobó ampliar en cuatro plazas el número de personal: Policía municipal en dos plazas, un operario y un auxiliar administrativo.

-Son estos días, días de carnaval pudiéndose observar a muchos niños disfrazados por las calles de la villa.

-El judo y la gimnasia en sus respectivas clases, van tomando fuerza, siendo muchos los matriculados que acuden a estas clases, en la escuela graduada.

-De nuevo otro proyecto en el alero. Bartolomé Salom, presenta un interesante proyecto para unir el trazado entre Binissalem y Lloseta sin tener que cruzar la vía del tren, debatiéndose, pero sin que por el momento se haya procedido con nada.

-Otra noticia, fue el fallecimiento de un personaje muy apreciado en Binissalem, l'amo en Joan Escolà, más de cincuenta años de dedicación a su trabajo "d'escolà", siendo toda una institución en Binissalem.

-Juan Rosselló, concejal del P.S.O.E., por otra parte participó en la Taula Rodona celebrada en Alaró, discutiendo el tan polémico tema de las minas.

-Otro aspecto destacable es que tres jóvenes jugadores del San Jaime: Perez, Gual y Ferrer, fueron preseleccionados para la Selección Infantil Balear de Fútbol.



**FABRICA DE TACONES**  
**ANTONIO VIDAL**  
San Jorge, 4 • Tel: 51 11 58  
**BINISALEM**






---

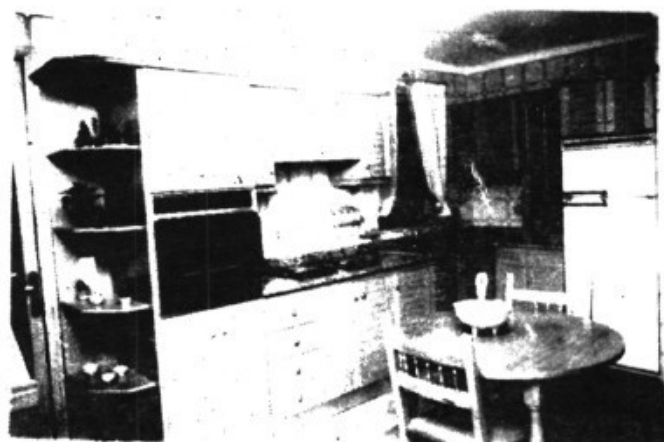
*PIDANOS PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO*

---

# **CARPINTERIA ABRINES**

*MUEBLES DE COCINA,  
BAÑO, CHIMENEA  
Y MUEBLES EN GENERAL*

*Lacados Mate o Brillo*




---

*C/Aurora, 16.  
Tel: 51 19 58  
BINISSALEM*

---



Moyá, nuevo  
concejal.



Guillermo Ferrá,  
el policía que  
se jubiló.



## JUBILACION - ANDREU MOYA - U.C.D. - ANIVERSARIO

-Guillermo Ferrá, el hasta hoy policía municipal, se jubila, dejando vacante el cargo, han sido muchos años de dedicación en esta tarea de policía municipal.

-Andreu Moyá, desde este mes es concejal del Ayuntamiento, cubriendo de esta forma la vacante que dejó hacía más de un año Llorenç Reus por parte del P.S.O.E., al dimitir. Andreu Moyá no había podido cubrir antes la vacante, porque estaba realizando sus deberes militares.

-Una nueva exposición se efectúa en los salones de SA NOSTRA. En esta ocasión quien nos muestra sus creaciones es Margarita Carbonell, exponiendo cerámicas. Dicha exposición es muy visitada.

-El grupo político de U.C.D. Binissalem celebra elecciones internas, saliendo elegido presidente, Bernardo Comas, mientras que secretario, Juan Quetglas.

-La noticia del mes, sin duda, está en los diferentes actos que organiza

Revista Binissalem, celebrando de esta forma su primer aniversario. Entre los muchos actos que se llevan a cabo, destacan el Concurso de Redacción y Dibujo, dotados con 10.000 ptas en premio, Teatro infantil a cargo del grupo "Grup D, animació Bulla" de Inca, dos mesas redondas en donde participó escasa gente, una película de cine forum, culminando estos actos con la elección por parte de todos los lectores de la revista, de los CALOPS D, OR, celebrando una cena en la que asistieron 400 personas, entre ellos el Presidente Albertí, y que se eligió de entre todos los CALOPS DE PLATA, el Calop d, Or, recayendo este en la persona del fallecido Llorenç Moyá.

**Galletas** *Montes*  
**¡ BONES FESTES !**

**Talleres FRANCISCO FERRA**

**CHAPISTERIA Y PINTURAS**

Calle Rector Ribas s n  
Tel. 5114 05

BINISALEM

PLASTICOS



PICORNELL

**PLASTICOS  
PICORNELL**

Pasaje Particular  
Polígono Indus  
Tels. 2908

de Binissalem

# BAR ES MOLI

MERIENDAS Y BOCADILLOS

C/Conquistador s/n  
Tel: 51 12 23

# RUBINES MPRENTA

C. Pou Bó, 80 - Tel. 51 17 39

BINISALEM (Mallorca)

instalaciones sanitarias

*ramón martín gamundí*



## INSTALACION DE PISCINAS

CALEFACCION POR ENERGIA SOLAR  
ALWEC.MONTAJE DE PISCINAS.  
DISTRIBUIDOR MOTORES VEMA  
AGUA CALIENTE SOLAR

calle general franco, 89 - tel. 51 14 58 - binisalem (mallorca)

# COPIMA

# NANTA

## Antonio Bibiloni Valles distribuidor

PARTICULAR: \_\_\_\_\_

C/. Conquistador. 46  
Teléfono 511542 BINISALEM

FABRICA: \_\_\_\_\_

Ctra. Felanitx-Porreras, Km. 1  
Teléfonos 58 00 75 / 54  
FELANITX (Mallorca)

## CAN ALABI BOTIGA

C/GENERAL GODED, 99

## PANADERIA Y GALLETAS

# FIOL

C/ Gral. Franco, 14

## SA BOTIGA DES CANTO

C/CALVO SOTELO, 89

## Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. - BINISALEM

## TAMBIEN EN MARZO



## CALOPS DE PLATA Y D'OR

En el mes de Marzo, también se eligieron los CALOPS DE PLATA, por parte de todos los lectores de Revista Binissalem, saliendo elegido los siguientes CALOPS:

Millor esportista: JUAN GOMILA

Club: C.D. SAN JAIME - C.D. BINISALEM (ex-quo)

Iniciativa: C. BASKET

-Funcionament Club: SOC. COLOMBOFILA

Politic: TOMEU SALOM

Póstum: LLORENC MOYA GILABERT

Socio-Cultural: REVISTA BINISALEM

Organització: FESTA VERMADA

Promoció: C.N. ES MOLINOT

Popular: JOAN TONI POL.

Eligiéndose entre ellos el CALOP D'OR que recayó en LLORENC MOYA GILABERT.



**RIPOLL 13°**

## dos vinos acreditados

muy al gusto del paladar mallorquín  
embotellados por

## BODEGAS RIPOLL

de

## BINISALEM,

la tierra del buen vino

Con más de 50 años al servicio  
de su numerosa y  
distinguida clientela



**VIÑA VELETA**



# **BAR CAFE NOU**

**ESPECIALIDAD  
EN MERIENDAS**

**General Goded, 51  
Tel. 51 19 95 BINISSALEM**

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

## **HERMANOS PONS S. A.**

Saneamiento - Terrazo - Azulejos

Instalaciones y reparaciones de Fontanería

Bañeras - Lavabos - Inodoros - Bidets - Fregaderos - Duchas - Grifería - Termos

Tubería plástico y toda clase de accesorios.

*Calle Rech, 3 - Telef. 51 15 08 - BINISALEM (Mallorca)*

**TALLER MECANICO  
GREGORIO  
CARBONELL**

**REPARACIONES  
LAVADO - ENGRASE**

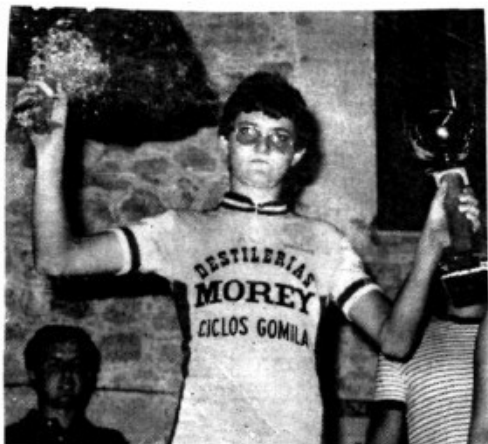
C/. Conquistador TEL. 51 13 30

# **Mesón Los Rafaeles**

**TAPAS Y  
RESTAURANTE**

**Paseo Mallorca, 28  
Palma de Mallorca**





## gomila - normas

-En este mes de Abril, se expone el Avance de las Normas Subsidiarias, pudiendo presentarse alegaciones en la misma casa Consistorial. Después de haber sido expuestas, fueron presentadas un total de 38 impugnaciones a este avance sobre las Normas Subsidiarias de Binissalem.

-La mansión de Ca, n Gelabert, propiedad de la familia del fallecido poeta Llorenç Moyá, fue adquirida por el Ayuntamiento, en una operación realizada por Tomeu Salom, siendo adquirida la casa y los solares y finca de la misma por un total de 10 millones de peseta. Se compró en vistas de convertir la casa en un gran centro cultural y poder acondicionar en los solares del lado de la

## can gelabert - pintura -

misma, unas ubicaciones de tipo asistencial, como podría ser la Residencia de Ancianos, todo ello rodeado de un espacioso jardín.

-Del día 15 al 30 de Abril, cuatro pintores de Binissalem: Llorenç Reus, Mekis, Feponcellmi y Biel Vallés, exponen conjuntamente bajo el nombre de "Los cuatro de Robines", en la galería de arte de Palma, RUBINES.

-El deporte del ciclismo es noticia, - por una parte la magnífica temporada que está realizando el corredor juvenil Juan Gomila, que gana todas las pruebas donde compite, y por otra, los muchos aficionados al ciclismo que domingo tras domingo, unos 70, parten recorriendo decenas de kilómetros en grupo.

-La tenista de Binissalem, Maria Isabel Sastre, de nuevo es seleccionada para los Campeonatos de España.

-A su vez, el San Jaime, tributa un homenaje a Jaime Servera, padre y hermano de dos jugadores del club.

-El deporte sigue siendo noticia en este mes, disputándose con gran éxito el torneo de Basket PARISIEN II; participando varios equipos de buena categoría en el mismo, homenajeando al promotor Rafael Ramis.



*El Ayuntamiento  
adquirió Ca, n  
Gelabert, por la  
cifra de 10 millones.*

## TALLERES JOYAS

PLANCHISTERIA  
Y PINTURA  
EN  
GENERAL  
DE  
AUTOMOVIL



CAMARA  
ESPECIAL  
PARA  
PINTAR

Urbanización Es Rasquell. Tel: 51 15 04.  
Binissalem

## CALZADOS TORRENS

C/ Pou Bó, 65 Tel: 51 14 62

## CARNICERIA SALOM

C/ Ramón Llull. 26

## BAR CHECA

C/. Saco, 24 TEL. 51 11 48

## ELECTRODOMESTICOS

### DOLS

Objetos Regalo Pl. Iglesia, 5 - Tel 51 12 78.

## AUTOSERVICIO FERRER

C/CRUZ, 1. BINISSALEM Tel: 51 11 70



**ANTONIO OLIVER LLABRES**  
**VINOS**

**VINO DE MESA**

Embotellado por ANTONIO OLIVER - Tel. 51 11 55  
R.E. 3197 BINISALEM (MALLORCA)

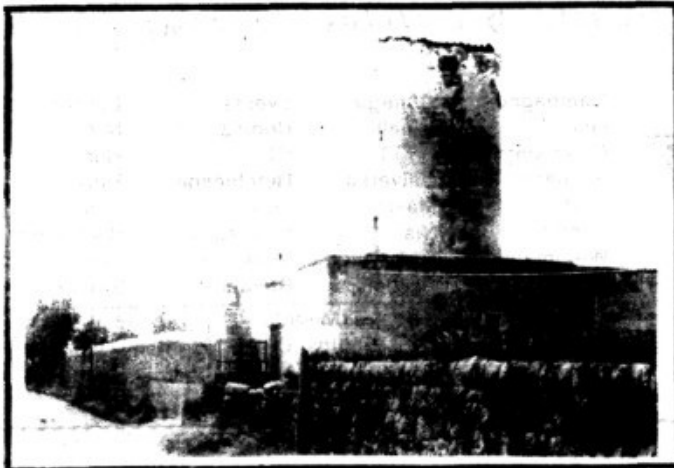
## CELLER CAN AMER

DARRERAMENT GALARDONAT  
AMB LA PLACA DE BRONZE  
AL MERIT TURISTIC.

CELLER CAN AMER DESITJA  
A TOTS ELS BINISSALEMERS  
UNES BONES FESTES DE  
SANT JAUME.

Al seu servei a:  
C/Miquel Durán, 39  
Tel: 50 12 61 INCA (Mallorca)

## FUE NOTICIA EN MAYO. . .



## escoltes-lluc infantiles- basket-

-Unas tres mil personas, "escoltes" y simpatizantes acudieron a la TROBADA D'ESCOLTISME, celebrada en Binissalem en este mes, en los alrededores de Ca, n Arabí. Entre ellos, acudieron grupos Escoltas de Palma, Soller, Pollensa, Binissalem, etc. Acamparon el sábado, lloviendo durante toda la noche, celebrando una Misa Eucarística en medio de la montaña.

-En la piscina de Es Molinot se celebran interesantes pruebas de competición, entre el club C.N. Es Molinot y el Sport de Inca, acudiendo mucha gente a dichos encuentros de natación.

-El equipo infantil del C.D. San Jaime, se alzó brillantemente con el primer puesto de la liga, celebrando su triunfo en este mes de Mayo.

-El día 9 de Mayo, hubo una concentración en el Monasterio de Lluç, al que acudieron más de 300 binissalemenses, -partiendo tres autocares de Binissalem, -celebrándose diversos actos durante todo el día, siendo el acto organizado por la Parroquia.

-El día 29 de Mayo, se realizó una marcha a Lluç a pié, organizada por la Hermandad de Donantes de Sangre. Acudieron bastantes binissalemers a esta marcha a Lluç.

-Desde este mes de Mayo, la biblioteca cuenta con nuevo bibliotecario, titulado, siendo este el profesor Francisco Canals.

-Termina la liga de futbol en lo que respecta al C.D. Binissalem, terminando estos en un buen lugar de la tabla, -empatando el ultimo partido frente al Xilvar en el campo de este ultimo, al mismo tiempo que el club da estado de sus cuentas, habiéndose registrado un presupuesto de salidas de 4.191.000 ptas, siendo la misma cantidad el de las entradas, debido a las 491.000 ptas aportadas por la directiva del club.

-En este mes de Mayo, se inicia la Liguilla de Peñas, en partidos que se juegan en el patio de la antigua escuela Graduada. Son nueve los equipos participantes, acudiendo muchos espectadores en cada uno de los encuentros.





C Rectorio, 2 - Tel. 51 1074 - BINISALEM

LES DESEA FELICES FIESTAS AL TIEMPO  
QUE LES OFRECE UNA EXTENSA  
GAMA DE PRODUCTOS ELECTRICOS.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

**SANYO TV - CROLLS  
WHITE - WESTINGHOUSE**

## PELUQUERIA CABALLEROS **FERRER**

CALLE NUEVA (BINISSALEM)

## clases de **JUDO INFANTIL JUDO ADULTOS**

JUDO INFANTIL:

Lunes y miercoles (19'15 a 20'15 h)  
800 ptas mensuales

..... C/ESCUELA GRADUADA

DEFENSA PERSONAL:

Lunes y miercoles (20'15 a 21'15 h)  
1.500 ptas mensuales



*Hous Curtils S.L.*

Avinguda Victoria s/n  
Tel: 510298 ALARO

ARTICLES  
PEL  
CALCAT

## PIEDRAS, MARMOLES Y GRANITOS **HERMANOS VALLES**

## **PULIMENTACION Y LABRADO**

**AVD. ANTONIO MOREY S/N:**

**TEL. TALLER: 51 1087**

**TEL. PARTC.: 51 1189**

## **CARNICERIA**

## **ANTONIO MARTI**

C/ Gral. Goded, 97.

## *Lorenzo Abrines Bibiloni*

Avda Sotelo 10 A Tel 51 11 11 11

## *Especialista Bicicletas de competición*



Lorenzo Villalonga, s/n - Tel. 51 19 32

Campagnolo	Ofmega	Everest	LaPrade
Gali	Cinelli	Regina	Miche
Gimpiemme	3 TTT	FT	Huret
Shimano	Universal	Hutchinson	Heta
CLB	Mavic	Sedis	Bianche
Suntour	Nisi	San-Marco	Bike-Ribon
Weinmann	Ambrosio	Royal-SX	Victoria
Zeus	Wolber	Clement	Stroling

Cuadros a Medida

Eddy Merck - Reynolds, Colnago - Alan, Olmo  
Super Vitus Dural - Aquila

## Y EN JUNIO.



## crisis - cortera - futbol - vejez

-Durante este mes de Junio, se producen diversas noticias, destacando la crisis que rodea al sector del calzado, que provoca la reducción de horario en algunas fábricas de Binissalem.

-Por otra parte, Junio, vuelve a ser el mes de las fiestas, por un lado, celebrándose la Festa de Sa Cortera, el día 5, con varios actos a destacar, como concursos de dibujo, fogaró, verbena, teatro infantil, etc.

-Por otra parte, se celebra el Homenaje a la Vejez, destacando la gran participación de grupos de Binissalem, como lo fueron los colegios que homenajearon a nuestros abuelos, unos recitando poesías, y otros cantando típicas canciones de nuestra tierra. La abuela que presidió el acto, de nuevo fue Madò Margalida Aloy Vicens, de 97 años de edad, quien recibió un ramo de flores por parte del Patronato.

-La Sociedad Colombófila de Binissa-

lem, hizo entrega de los premios de fin de temporada en el Bar Titos, en una velada precedida de cena en la que también participaron las Sociedades vecinas de Alaró y Lloseta, acudiendo entre otras personalidades el Coronel Poblador y el Presidente de la Soc. Colombófila Balear, Sr Sebastián Mas.

-El pintor Cándido Ballester, quien se adjudicó el último certamen de pintura, realizó una exposición en el Salón de Actos de Sa Nostra.

-Un nuevo deporte, espectacular donde los haya, el KUNG-FU, es enseñado por parte del CLUB MIGUELANGELO en Binissalem, desde estas últimas fechas.

-Juan Gomila, nuestro fantástico corredor ciclista, se adjudicó el Subcampeonato de España individual en pista, celebrado en Alicante. Al mismo tiempo con su equipo el Balear, ganó el oro, quedando en primer lugar de España por equipos. Al mismo tiempo, Gomila fue seleccionado para acudir a los campeonatos del Mundo que durante estos días se están celebrando en ITALIA.

-La noticia deportiva del mes está en el tema futbolístico, ya que a punto estuvo de unirse los clubs C.D. Binissalem-C.D. San Jaime, no cristalizando esta unión debido a que el Binissalem no aceptó la propuesta del San Jaime en que el club se denominara U.D. Binissalem, entre otras razones. Al mismo tiempo, igual que en la última temporada, Miguel Salas continuará al frente del San Jaime, y Alberto Cruz, será el presidente de la próxima temporada en el Binissalem.

# COLMADO TORRENS

**Calle Alaró, 14**

**Tel .511157  
BINISSALEM**

# EL FORO DE MALLORCA

## Y SU COMPLEJO TURISTICO



El Foro de Mallorca, es un perfecto complejo turístico, que se encuentra en Binissalem, en el que caben destacar todo tipo de iniciativas: Desde el Museo

de Cera, en su parte de la historia de Mallorca, como el de las populares figuras a la cera, tales como Llorenç Santamaria, Xesc Forteza, José Amengual, Guillermo Timoner, Madò Buades de Sa Pobla, los Reyes de España, Simón Andreu, y nuestro querido amigo Felix Rodriguez de la Fuente, entre otros.

Además de este grandioso museo de cera, nos encontramos con su famosa discoteca BRUIXES CLUB, una de las más famosas y bien preparadas en sonido de la isla. Es que en el FORO DE MALLORCA, no falta nada, no: Sus toboganes acuáticos, - los mayores de Europa, su piscina, su bar, su restaurante, su celler, su campo de fútbol, de motocross, la pista de basket, - el recinto de juegos infantiles, la pista de petanca, la de tenis, etc, etc. Un lugar ubicado en Binissalem, completísimo, que constituye la diversión de muchos de nosotros, y como no, de los turistas que nos visitan.





## EL MUSEO DE CERA, CUENTA CON LAS MAS REBELANTES FIGURAS



La Familia Real, una de las muchas representaciones en cera, presentes en el Museo del Foro de Mallorca.



**carpinteria**  
**BARTOLOME**  
**COMAS**  
**BESTARD**

**TRABAJOS DE**  
**CALIDAD A**  
**SU JUSTO**  
**PRECIO**

C/GENERAL FRANCO, 66  
TEL: 51 15 45.BINISALEM



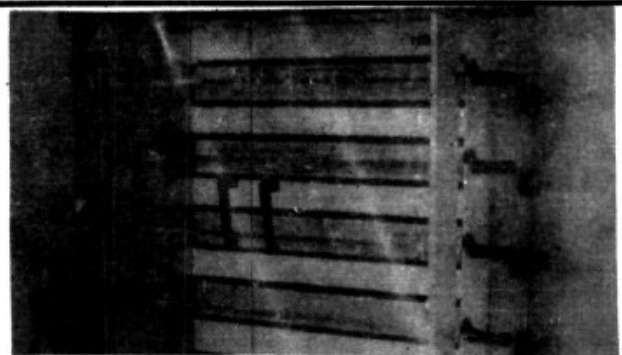
Nos unimos muy cordialmente a la celebración de estas fiestas, recordando a nuestros clientes y amigos ponemos a su disposición todos los servicios bancarios.

**BANCO DE**  
**CREDITO BALEAR**

SI NO FUESE ASI  
NUNCA PITARIA EL  
FIN DEL PARTIDO



**LLEGESQUI**  
**BINISALEM!**  
**SORTIM CADA QUINZE DIES**



**« La Noria »**  
Pollos al ast y tapas variadas

*Talleres*

**Emilio Parrilla**

CHAPISTERIA Y PINTURA

Calle Gabriel Rosselló Borrás, 20  
Tel. 51 12 12

BINISALEM.



**FRANJA ROJA**

*José L. Ferrer*

*José L.  
Ferrer*

COSECHERO

EL VINO DE CRIANZA

MALLORQUIN

**EL C.D. BINISSALEM SALUDA  
A SUS SOCIOS , SIMPATIZANTES  
Y SEGUIDORES DEL CLUB ,  
Y PUEBLO EN GENERAL  
DESEANDO PASEN LAS  
MEJORES FIESTAS DE SAN JAIME**

**LA DIRECTIVA**

**DOMINGO DIA 25 A LAS 17,30  
partido de futbol :  
C.D. BINISSALEM - XILVAR**



# entrevistamos a antoni amengual , en sus ultimas fiestas como alcalde

Aprovechando la ocasión que nos brinda este numero extraordinario, dedicado a las Fiestas de San Jaime, no puede faltar la entrevista con el alcalde. Alcalde que presidirá sus ultimas fiestas en condición de tal, ya que el mismo nos manifiesta que ya tiene decidido su futuro politico: "No se volverá a presentar a la reelección". Lo deja, y "espero dejarlo en buenas manos", nos dice el hoy, alcalde, Antonio Amengual.

He ahí, nuestras impresiones en la entrevista que mantuvimos, tocando los más diferentes temas que afectan a nuestro municipio.

Senyor Batle, si mal no le parece, hablemos de fiestas. Las fechas nos inducen a ello. ¿No considera mucho dinero, que se prevé un déficit de 600.000 ptas para estas fiestas?.

-No, en absoluto. Este déficit, es el que se produce de los gastos que son imprescindibles. Es decir, a ver si me entiendes, si se pretendieran realizar unas fiestas totalmente populares, gratuitas, se tendría que alcanzar el presupuesto cercano al millón de pesetas, ya que hay unos gastos aproximadamente a las 600.000 ptas que no se pueden quitar: Acondicionamiento plaza, fuegos artificiales, decorados, trofeos, etc, y que ascienden a esta cantidad. Y aparte de ello, si llevaran unas pocas orquestas, hoy en día la que cobra menos, supera las 60.000 ptas, con lo que sin darnos cuenta se llegaría fácilmente al millón de presupuesto. Es decir, con unas fiestas gratuitas, con poquísimos actos y pobres veladas, se tendría un déficit de un millón de ptas. De la forma que lo hacemos actualmente, se pueden realizar bastantes actos, veladas y verbenas de calidad, con precios módicos en los abonos, 600 ptas para todas las fiestas para mayores, y 350 niños, y sólo se pierde la mitad que del otro sistema.

Dejemos un poco el tema de las fiestas, que es el más cercano, pero, repasemos lo que ha hecho Vd y sus concejales a lo largo de estos 4 años que pronto van a terminarse...

-Creo que se han realizado muchas cosas, más de lo que parece, ya que si repasamos en cada capítulo, bien sea en obras, cultura, deportes, servicios, etc, veremos que hay bastantes realizaciones en cada campo.

Empecemos por obras, si le parece...

-En obras, entre otras, hemos llevado el Agua de ca, n Arabí hasta la estación, pudiendo disponer ahora todos del agua, más cercana y a más bajo precio que anteriormente. Se procedió a la apertura de la Prolongación C. Rectoría y ensanche C/Ramón Morey, conectando así directamente dos zonas del pueblo, bastante desunidas geográficamente hasta hoy. Se abrió también otra calle, C/Poniente, además de varias adquisiciones en terrenos, como han sido la compra de la finca de c, an Figuera para las futuras "aguas residuales", por unos 13 millones, la casa Ca, n Gelabert por más de 10 millones, en donde pensamos realizar una serie de reformas y acondicionarla en breve, para que sirva tanto en el aspecto cultural como servicio-asistencial de la población.

De obras, por lo que se ve, no faltan, y ¿de deporte qué?

-Se acondicionó y reformó el Campo Municipal de Deportes, reforma patio antigua escuela graduada para campo de futbol, se ha ayudado en lo que se ha podido en nuevas instalaciones de basket, acondicionado un campo de juego de petanca, se han conseguido subvenciones para realizar unas clases de gimnasia femenina, que se han venido ejerciendo con mucho éxito a un precio módico, facilidades buscando local para judo, y creo en definitiva, que potenciando al máximo el deporte de Binissalem.



# repaso de lo realizado a lo largo de 4 años democraticos

Y de este tema que siempre se dice tan olvidado, LA CULTURA, Sr Batle, ¿qué nos dice?

-No lo hemos tenido tan olvidado como dices. En el primer año de mandato, instituímos el Certamen Internacional de Pintura, que ha venido desarrollándose anualmente con superación de participación y calidad, anualmente. La Biblioteca, se ha visto potenciada en unos 2.000 nuevos ejemplares, disponiendo en la actualidad de un Bibliotecario Titulado. Además se han realizado una serie de charlas y conferencias, teatro, etc, organizadas por el Ayuntamiento en los que desgraciadamente ha sido mínima la asistencia, además de haber ayudado y colaborado siempre con las pocas entidades culturales que hay en la villa. Sin olvidarnos tampoco de conciertos como los de la Capella Mallorquina, Orquesta Simfónica, etc, etc.

Otro apartado, junto al de la Cultura, es el de los Servicios. Binissalem tenía la imperiosa necesidad del servicio de una ambulancia, y la conseguimos casi gratuitamente merced a la colaboración de la entidad bancaria SA NOSTRA. Este servicio de ambulancia, desgraciadamente ha tenido que ser utilizado en muchas ocasiones, sin hacerse pagar nada en absoluto a los que la han necesitado. También se adquirió un Land-Rover, a quien aparte de su utilidad para las diversas faenas que puede realizar, tiene un accesorio imcorporable para uso contra incendios. En la actualidad, estamos a la espera de que nos llegue una bomba herbicida que será acoplada también al Land-Rover y que servirá para mantener bien limpios los caminos y quitar las hierbas que por doquier aparecen.

Realmente, creo que se han efectuado

bastantes cosas positivas, Sr Alcalde, pero a su vez, pienso que han sido numerosísimos los proyectos que se han realizado, muchos de ellos sin llevarse a término, ¿se realizarán algún día todos esos proyectos?

-Espero que sí, y que sea pronto. Como bien dices, han sido numerosísimos los proyectos realizados, de toda índole. Esto es señal de que ha habido un equipo que ha trabajado. Y si no se han realizado, ciertamente es porque el mundo no se hizo en dos días, y las cosas llevan su tiempo...

Enumeremos estos proyectos...

-Bien, pues... podemos empezar por uno de los más importantes, como lo es el de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas Residuales. Este proyecto que acaba de llegar actualizado, asciende a un total de 230 millones de ptas (sin incluir la depuración), si bien va subvencionado por un 50% a cargo del MOPU.

Pero ante estas perspectivas de tener que hacerse cargo el Ayuntamiento de los restantes 115 millones, no nos hemos querido lanzar al vacío "tirándonos de cap", ya que para hacerlo del sistema como lo han ejecutado las poblaciones, como Consell, Manacor, Lluçmajor, etc, los cuales han tenido graves problemas, no nos merecía la suficiente garantía. Para realizarlo, se ha de hacer bien y con garantías de éxito. Lo que haremos en breve, será instalar definitivamente la depuradora, revolucionario sistema de depuración, puesto que ya tenemos el proyecto aquí y adquirida la finca de 13 cuarteradas de extensión de "Ca, n Figueira", en donde ha de ser ubicado este revolucionario sistema de depuración, que no tiene grandes costes de manteni-







miento, con más ventajas que con el otro procedimiento habitual en España.

Más proyectos, Sr. Alcalde...

-Bueno, una de las cosas que más me preocupan, es el asfaltado de los caminos. Hemos empezado a asfaltar caminos, habiéndose realizado en estos últimos meses los de Es Mitjans, Ca, n Mendoça, y en estos días, el de Es Velar. El Consell nos ha dado 4,6 millones para el asfaltado de caminos así como la aportación del IRYDA, consistente en 13 millones de ptas, quienes van a proceder con los caminos de Morneta, Polls, Bellveure, y Raiguers. Nuestra idea es la de asfaltar prácticamente todos los caminos en breve, con el mínimo coste para sus beneficiarios gracias a las importantes subvenciones recibidas. Esperamos que IRYDA se ponga rápidamente dentro de poco, manos a la obra.

En todo orden de cosas, las Normas Subsidiarias ya han sido aprobadas por el Ayuntamiento, habiendo pasado ya a información pública, con sus alegaciones correspondientes. Ahora falta que se apruebe por parte de Ordenación Territorio, y se ratifiquen los diferentes conceptos y de nuevo volverse a exponer al público y la definición definitiva por la Comisión Provincial Urbanismo, con lo que en pocos meses habremos tenido las Normas Subsidiarias, aspecto este que creo necesario, ya que hemos intentado realizar una buena distribución futura de las necesidades del pueblo.

En otro aspecto, nos ha interesado dotar al pueblo de zonas Ajardinadas. Se hizo un proyecto y aunque en Binissalem se disponga de pocos sitios para estos jardines y zonas verdes, de momento, se ha realizado una en la recién abierta c/Poniente en sus laterales, esperando al tener suficiente presupuesto poder llevar a cabo las restantes zonas ajar-

## en 4 años, el presupuesto ha pasado de 10 a 35 millones

dinadas prevista. Otro de los temas, es el de contar con una Unidad Sanitaria, así como una Residencia para ancianos, servicios estos que creemos deberíamos tener en Binissalem. Está en proyecto, pero el problema es el de siempre: lugar de ubicación, presupuesto, subvenciones...

Pasemos al tema deportivo, se habló de proyectos de un polideportivo, ¿cómo ha terminado el tema?

-También está en marcha, pasando trámites. El Consell tiene en estudio su proyecto. Estamos pendientes de las Subvenciones del Consell, Consejo Superior de Deportes, debiendo aportar el resto el Ayuntamiento. Lo más importante es tener la finca donde ubicarse este polideportivo, y nos hemos extendido mucho, han sido muchas las compras de fincas y terrenos, que se han adquirido, y en poco tiempo, y debemos atenernos a nuestros presupuestos, sin gastar en excesivo, si estos no lo permiten.

¿Hablando de presupuestos, en cuatro años, el presupuesto municipal, se ha cuatriplicado, ¿verdad?

-Bien dices, lo encontramos en 10 millones, siendo el de este ejercicio de 34 millones. Cuatriplicado. Esto a lo que se refiere al Ordinario, el Extraordinario, ha sido mucho más elevado en cada ejercicio.

Y si hablamos de las Subvenciones recibidas, se verá que los Organismos estatales han cooperado en buena medida, ¿no es así Sr. Alcalde?

Así es, veamos, cuales han sido las subvenciones recibidas por estos diferentes organismos superiores:

Caminos IRYDA.....	13.000.000
CONSELL (Obras y servicios)	
año 1: Bajada de agua.....	4.000.000
año 2: Calle Rectoria prol....	1.633.000
año 3: Calle poniente apert...	2.250.000
Ensanche Ctco Llabres..	2.250.000
año 4: Asfaltado caminos.....	4.144.000
IRYDA: Diferentes obras.....	2.000.000
Consell. Agricultura (Incendios)	500.000

# no volvere a presentarme a la reelección .

# « no estoy cansado , aunque ser alcalde , agota »



Y juntamente con ello, podemos avanzar que la Consellería de Turismo va a colaborar con la Festa des Vermar, dotándola con 200.000 ptas para el próximo año, además de contar con dos subvenciones del IRYDA de 500.000 ptas cada una para la puesta de aguas y la otra para la depuradora, que serán concedidas al instalarse estos servicios.

Otro de los temas que más han preocupado en Binissalem, ha sido el de la inseguridad ciudadana. Robos, actos vandálicos, gamberrismos, etc, han hecho que alguien haya acusado al Ayuntamiento de "tolerante", y que no ha hecho frente a estos problemas con el rigor y la disciplina necesaria en estos casos...

-Te digo que hemos hecho todo cuanto hemos tenido a nuestro alcance para combatirlo. Este, el problema de la inseguridad ciudadana, es un tema común en todos los municipios. Cuando cogimos el Ayuntamiento, sólo había un policía municipal, ¿y ya me dirás tu que se puede combatir con el único servicio de un policía municipal?. Poquito, poco. En la actualidad, son tres los efectivos, y una plaza convocada, que será cubierta en breve. Es decir, que serán cuatro los policías, más un conserje alguacil que tampoco existía. Se han potenciado estas plazas para intentar dar una imagen de seguridad, y creo que en lo que se refiere a estos últimos meses se ha logrado restablecer el orden. Como te digo, con un solo policía, era lógico que no se pudiera combatir esta inseguridad.

Aparte de estos efectivos personales, se adquirió también el land-Rover para dar más protección a los propios policías y comodidad en su vigilancia, así como un perro adiestrado, para estos casos.

Creo que hemos efectuado un breve

pero conciso repaso de lo que han sido estos cuatro años en todos sus aspectos. Si le parece, hablemos del futuro, y del tema político actual... ¿Qué será dentro de menos de un año, Sr Alcalde Amengual, ¿va usted a presentarse a la reelección? -No. Ya lo tengo bien decidido. No pienso volverme a presentar. Confío dejarlo en buenas manos, en cara de que se presenten buenos candidatos. He realizado ya mi labor, en estos cuatro años, y creo que ha pasado la hora. Debe ser otro, no sé porqué, pero estoy convencido de ello. Como persona, estaré siempre a disposición del pueblo, puesto que quien me conoce sabe bien que cuando me han llamado, siempre he correspondido.

¿Cansado, Sr Alcalde?

-No, en absoluto. Aunque ser alcalde es una cosa que agota. Pero veo, y lo tengo muy claro, que tengo que irme. Ser alcalde supone mucho en tu vida, te quita muchísimo tiempo y te debes a tu condición de primera autoridad. Cuatro años creo que son suficientes, más, creo que te deben inducir a un replanteamiento de tu propia vida. Pero reitero en esto, de que no estoy cansado. Si me he puesto en este cargo ha sido para sacrificarme y ayudar a mi pueblo, simplemente.

Pues ya tenemos noticia. En Abril, nuevo alcalde. Díganos, ¿y qué opinión le han merecido los "malos de la película", los de la oposición?

-En un principio, parecía que había dos oposiciones: P.S.O.E. e independientes. Ahora bien, a través de los meses de rodajes, se ha visto que los independientes han entendido perfectamente lo que significa "pueblo", y han colaborado con el pueblo en lo que han podido. No puedo opinar así del Grupo Municipal del P.S.O.E., quienes a pesar de tener bue-



## ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME



# hemos conseguido unas fiestas de calidad a bajo precio con la colaboracion de todos

nos elementos, en todo momento se han preocupado más del partido que del propio pueblo. Y esto es grave, anteponer los ideales de una ideología a los del pueblo.

Según sus palabras, no concibiría con buenos ojos que su sucesor fuera socialista...

-No, no me entiendes. Creo que no debe mirarse si el alcalde es socialista o no. Debe mirarse quien es, un hombre que sepa lo que se hace, que sepa sacrificarse, y si importa ha de ir en contra de la ideología del partido para buscar el bien del pueblo. Ante todo, los intereses del pueblo, jamás relegar estos al beneficio del partido.

Juguemos a adivinanzas... ¿cómo analiza el futuro político de la villa?

-Indudablemente, puede ser una consecuencia del futuro político nacional. Pero, el pueblo es el pueblo. Depende mucho de los líderes que se presenten. Es muy importante en un pueblo, la imagen de los que se presentan. Los partidos, no ofrecen suficiente solidez para dar garantías a la gente del pueblo que vota las listas, por lo que creo que es vital a la hora de recomendar los votos, haber tenido gente sensata y de buena imagen en las listas. Pero, repito, dentro del pueblo, siempre se ha de pensar y trabajar para el pueblo, dejando un poco al margen estas inquietudes políticas de altas esferas.

Bueno Sr Alcalde, ya hemos dialogado largo y tendido sobre este panorama político-socio-futurólogo de nuestro pueblo. Volvamos y ya para finalizar a las fiestas, que es el punto central, que nos ha movido. ¿Habeis conseguido las fiestas pretendidas?

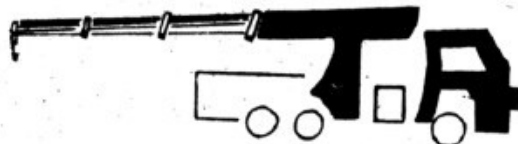
-Bueno, pretendíamos una mentalización

de cara a la gente, para que se puedan conseguir unas fiestas de calidad a bajo precio, con un poco de ayuda de todos. Y creo que lo hemos conseguido. Son muchos los que colaboran, y de esta forma, con esta colaboración de todos, se pueden conseguir unas fiestas de calidad, y con unos "abonos" módicos de precio.

TONI POL

FOTOS SANS

### Transportes AMENGUAL



ANTONIO AMENGUAL BIBILONI  
Camiones gruas de diversos tonelajes y largo alcance  
Excavaciones y Desmontes

C. Conquistador, 124 - BINISALEM  
Tels. 5113 06 - 5119 63

En PALMA  
Tel. 41 26 00

### PIEDRAS Y MARMOLES

ANTONIO  
VALLES VALLES

C/ Moragues, 4 - Tel. 51 13 16  
BINISALEM (Mallorca)

Taller  
Predio Borneta





"la Caixa"  
també hi vol ser present  
amb la seva felicitació

CAIXA DE PENSIONS.

"la Caixa"





# **SALUDA AL PUEBLO DE BINISSALEM DESEANDO LAS MEJORES FIESTAS**

**al tiempo que les  
ofrece su gama:**



---

C/FRANCISCO MARTI MORA,3. Tel: 28 61 42 PALMA

---

• **DISTRIBUIDOR DE LA PRESTIGIOSA  
MARCA JAPONESA JVC**  
( 5 años de garantía DEVA)

• **VIDEOS SOBREMESA Y  
VIDEOS PORTATILES**

• **GRAN SURTIDO EN EQUIPOS DE  
ALTA FIDELIDAD**



---

C/FRANCISCO MARTI MORA,12. Tel: 28 83 50 PALMA

---

- **GRAN SURTIDO EN ELECTRODOMESTICOS**
- **TELEVISION COLOR**
- **FACILIDADES HASTA 3 AÑOS,  
SIN ENTRADA**